

VÄLLA



3 YEAR
WARRANTY



1

(20)

ART #

VLL 137 MDE PGPG CS

VLL 137 MDE PKPK CS

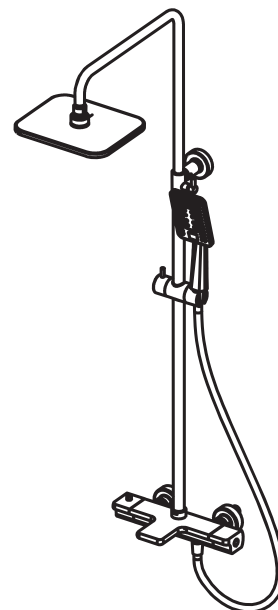
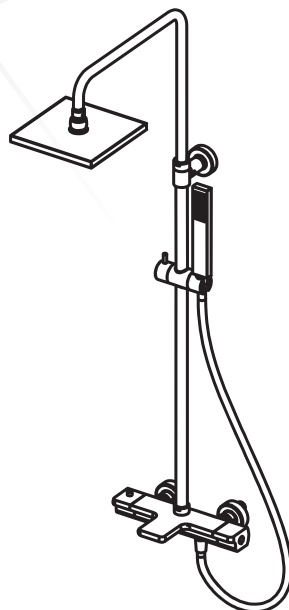
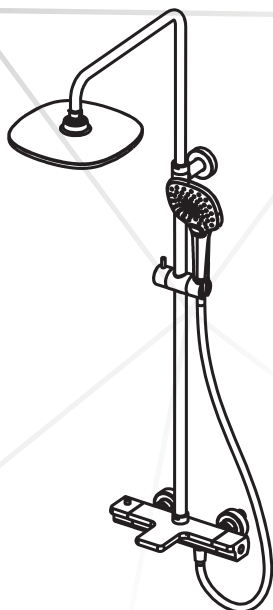
VLL 137 MDE IBIB CS

RSK #

8283158

8283159

8283160



EN **Manual** Ceiling shower set with tub faucet

SV **Bruksanvining** Takduschset med badkarsblandare

NO **Bruksanvining** Takdusjsett med badekarbatteri

DK **Brugsanvining** Brusesystem med kartud

FI **Käyttöohjeet** Kattosuihkuseti ammetermostaattilla



EN 1111:2017 (2018)

bathlife®

OF SWEDEN



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17



EN TABLE OF CONTENTS
SV INNEHÅLLSFÖRTECKNING
NO INNHOLDSFORTEGNELSE
DK INDHOLDFORTEGNELSE
FI SISÄLLYSLUETTELO

	EN Important information	3		EN Assembly	9
	SV Viktig information			SV Montering	
	NO Viktig informasjon			NO Montering	
	DK Vigtig information			DK Montage	
	FI Tärkeää tietoa			FI Kokoonpano	
	EN Declared performance(s)	4		EN Drawing	13
	SV Angiven prestanda			SV Ritning	
	NO Erklærte ytelsen			NO Tegning	
	DK Deklareret/de Ydeevne(r)			DK Tegning	
	FI Ilmoitettu/ut suoritustaso(t)			FI Piirustus	
	EN Tools	5		EN Maintenance	16
	SV Verktyg			SV Skötsel	
	NO Verktøy			NO Vedlikehold	
	DK Værktøjer			DK Vedligeholdelse	
	FI Työkalut			FI Hoito	
	EN Components	6		EN Contact information	20
	SV Komponenter			SV Kontaktuppgifter	
	NO Komponenter			NO Kontaktinformasjon	
	DK Komponenter			DK Kontakt information	
	FI Komponentit			FI Yhteystiedot	
	EN 'Säker vatten' screw mounting	8			
	SV 'Säker vatten' skruinfästning				
	NO 'Säker vatten' skruemontering				
	DK 'Säker vatten' skruemontering				
	FI 'Säker vatten' ruuvikiinnitys				



**EN IMPORTANT INFORMATION****SV VIKTIG INFORMATION****NO VIKTIG INFORMASJON****DK VIGTIG INFORMATION****FI TÄRKEÄÄ TIETOA**

EN Before installation, flush pipes carefully.

SV Före installation, spola rent rörledningar noga.

NO Før installasjon, skyll rør forsiktig.

DK Før installation, skyl rør forsigtigt.

FI Käytä putkia, huuhteile putket huolellisesti.



EN For installation, hire a licensed and/or authorised professional.

SV Vid installation, anlita licensierad och/eller auktoriserad fackman.

NO Ved installasjon, ansett en lisensiert og/eller autorisert fagperson.

DK Ved installation, leje en licenseret og/eller autoriseret professionel.

FI Asennusta varten, palkkaa lisensoitu tai valtuutettu ammattilainen.



EN The mixer has a check valve and fulfills the requirements on return flow per SS-EN 1717.

Do not install in a way that lets mixer or handheld shower reach under the water mirror of WC or bidet.

SV Blandaren har backventil och uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717.

Montera ej på så sätt att blandare eller handdusch kan nå under vattenspegeln på WC eller bidé.

NO Blanderen har en tilbakeslagsventil og oppfylder tilbakestrømningskravene i SS-EN 1717.

Ikke monter at mikseren eller hånddusjen kan komme under vannspeilet på toalettet eller bidet.

DK Blanderen har en kontraventil og opfylder kravene til tilbagestrømning i henhold til SS-EN 1717.

Monter ikke at mixeren eller håndbruseren kan nå under vandspejlet på toiletet eller bidet.

FI Sekoittimien takaiskuventtiili täyttää SS-EN 1717: n paluuvirtausvaatimukset.

Älä asenna niin, että sekoitin tai käsisuihku pääsee käsiksi wc: n tai bideen vesipeilin alle.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17



EN DECLARED PERFORMANCE(S)
SV ANGIVEN PRESTANDA
NO ERKLÆRTE YTELSEN
DK DEKLARERET/DE YDEEVNE(R)
FI ILMOITETTU/UT SUORITUSTASO(T)

EN Harmonised standard(s) and Test house
SV Harmoniserade standard(er) och Testorgan
NO Harmonisert(e) standard(er) og Testlaboratorium
DK Harminoseret/ede standard(er) og Prøvningslaboratorium
FI Yhdenmukaistettu standardi ja Tuotetutkimuslaitoksen

EN 1111:2017 (2018-07-27)
Intertek

EN Acceptable temperature range for cold water inlet	5 – 30 °C
SV Acceptabelt temperaturspann för kallvatteninlopp	
NO Akseptabelt temperaturområde for kaldtvannsinntak	
DK Acceptabelt temperaturområde for koldt vandindløb	
FI Hyväksyttävä lämpötila-alue kylmän veden tuloaukolle	
EN Acceptable temperature range for warm water inlet	63 – 67 °C
SV Acceptabelt temperaturspann för varmvatteninlopp	
NO Akseptabelt temperaturområde for varmtvannsinntak	
DK Acceptabelt temperaturområde for varmt vandindløb	
FI Hyväksyttävä lämpötila-alue kuumen veden tuloaukolle	
EN Recommended operating pressure	3.8 – 4.2 bar
SV Rekommenderat drifttryck	
NO Anbefalt driftstrykk	
DK Anbefalet driftstryk	
FI Suositeltu käyttöpain	
EN Maximum continuous work pressure	15.5 – 16.5 bar
SV Maximalt kontinuerligt arbetstryck	
NO Maksimalt kontinuerlig arbeidstrykk	
DK Maksimalt kontinuerligt arbejdsdruk	
FI Suurin jatkuva käyttöpain	
EN Maximum Static Pressure	24.5 – 25.5 bar
SV Maximalt statiskt tryck	
NO Maksimalt statisk trykk	
DK Maksimalt statisk tryk	
FI Suurin staattinen paine	



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.

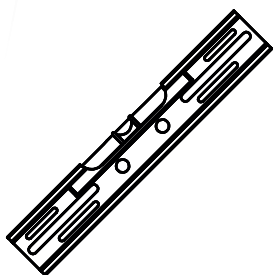


Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

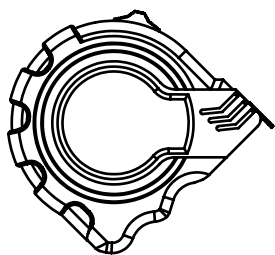
im_valla
2021-06-17



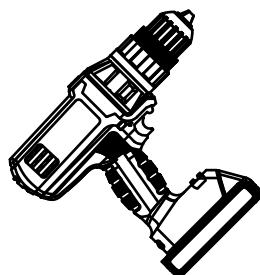
EN **TOOLS**
SV **VERKTYG**
NO **VERKTØY**
DK **VÆRKTØJ**
FI **TYÖKALUT**



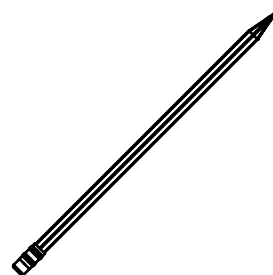
EN Spirit-level
SV Vattenpass
NO Vaterpass
DK Vaterpas
FI Vatupassi



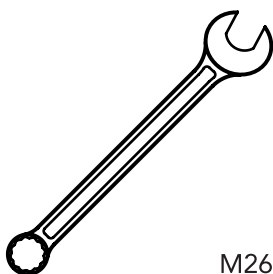
EN Measure tape
SV Måttband
NO Måletape
DK Målebånd
FI Iskuporakone



EN Drill
SV Borr
NO Bor
DK Bore
FI Porakone

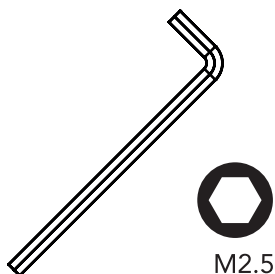


EN Pen
SV Penna
NO Penn
DK Pen
FI Kynä



M26

EN Spanner
SV Skiftnyckel
NO Skiftenøkkel
DK Skruenøgle
FI Ruuviavain



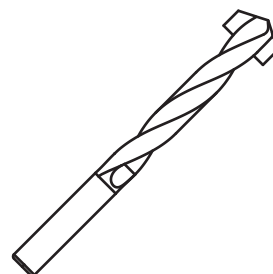
M2.5

EN Allen key
SV Insexnyckel
NO Unbrakonøkkel
DK Unbrakonøgle
FI Kuusiokolo



M5

EN Screw driver
SV Skruvmejsel
NO Skrutrekker
DK Skruetrækker
FI Ruuvimeisseli



EN Wall drill bit
SV Väggborrbitt
NO Veggbor
DK Vægbor
FI Seinän pora



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.

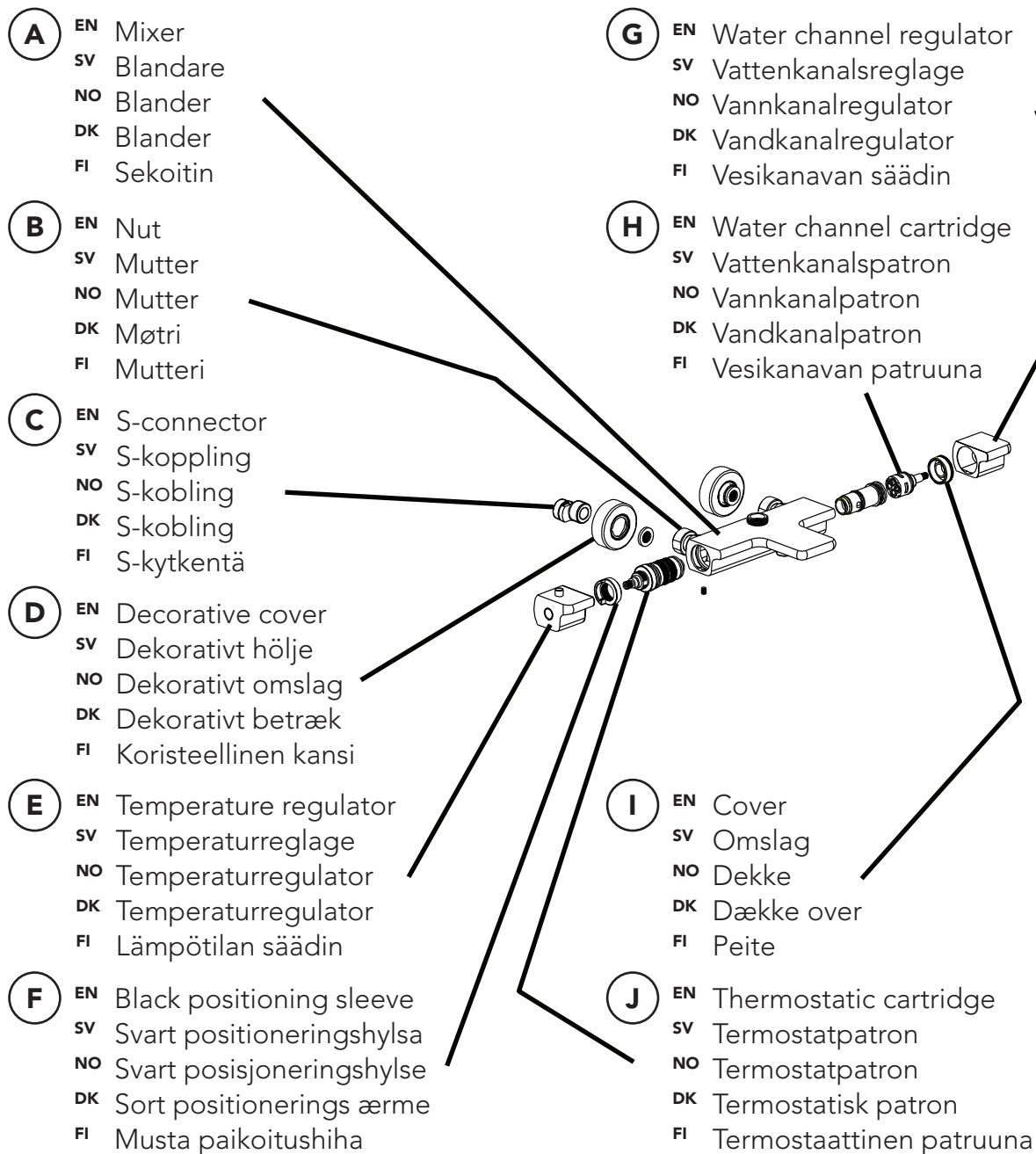


Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17



EN COMPONENTS
SV KOMPONENTER
NO KOMPONENTER
DK KOMPONENTER
FI KOMPONENTIT

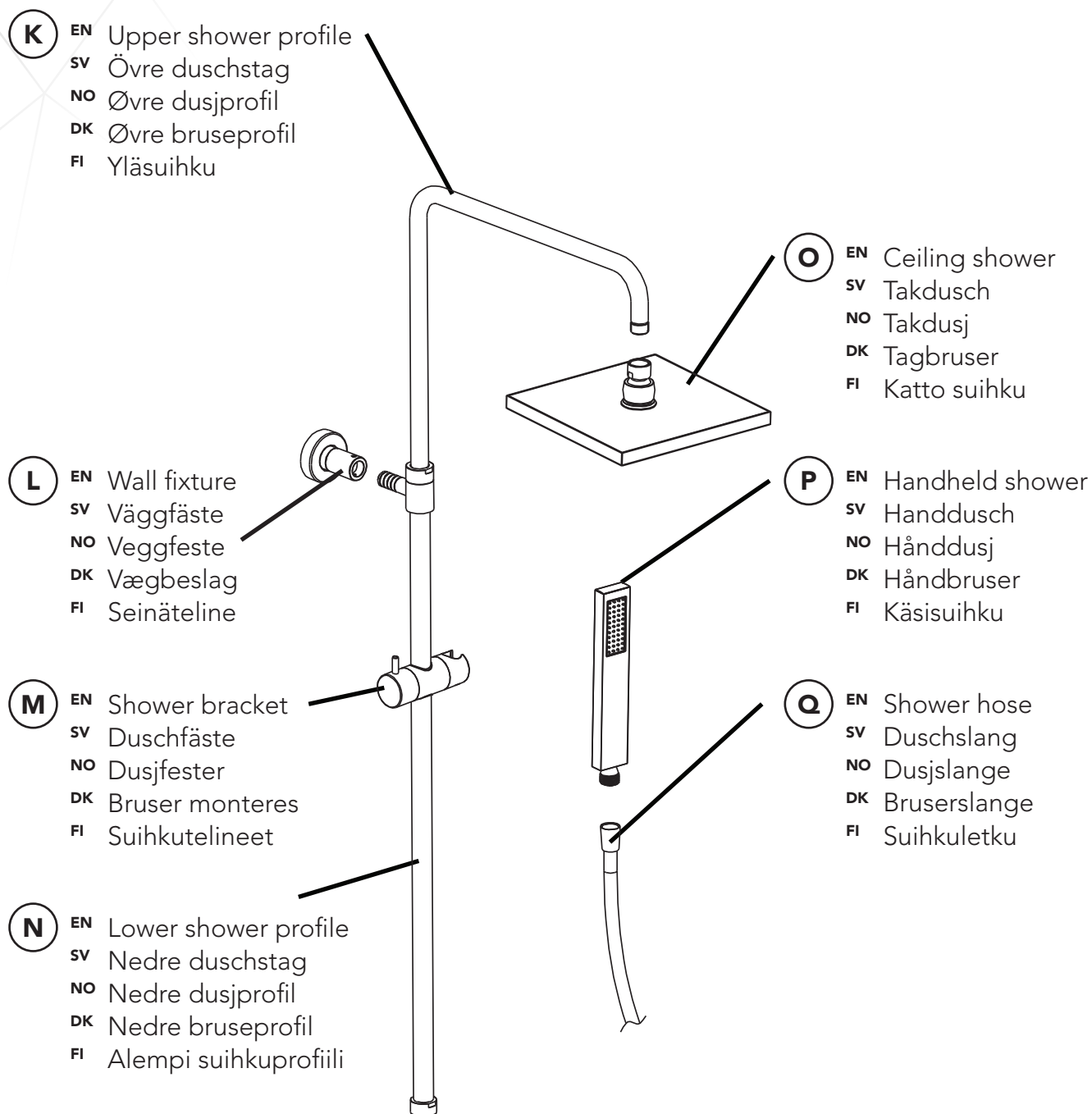


Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

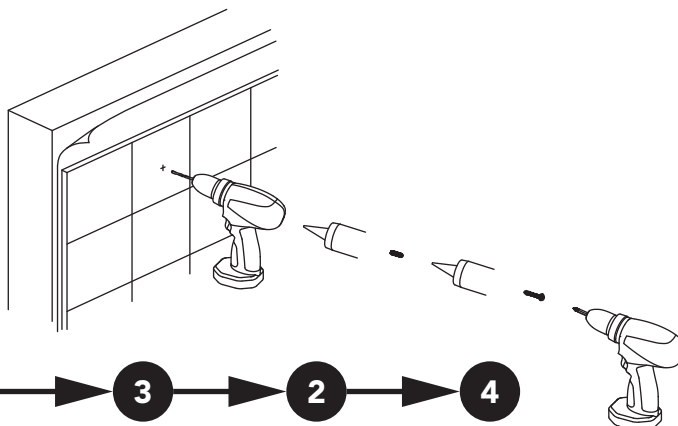
im_valla
2021-06-17



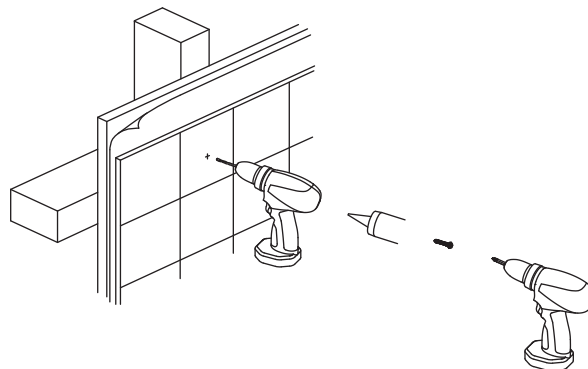
EN **'SÄKER VATTEN' SCREW MOUNTING**
 SV **'SÄKER VATTEN' SKRUVINFÄSTNING**
 NO **'SÄKER VATTEN' SKRUEMONTERING**
 DK **'SÄKER VATTEN' SKRUEMONTERING**
 FI **'SÄKER VATTEN' RUUVIKIINNITYS**

- | | | | | | | | |
|----------|-----------|----------|-------------|----------|------------|----------|-----------|
| 1 | EN Drill | 2 | EN Seal | 3 | EN Plug | 4 | EN Screw |
| | SV Borra | | SV Täta | | SV Plugg | | SV Skruva |
| | NO Bore | | NO Tetning | | NO Støpsel | | NO Skru |
| | DK Bore | | DK Forsegle | | DK Prop | | DK Skrue |
| | FI Porata | | FI Tiiviste | | FI Pistoke | | FI Ruuvi |

- EN **Concrete or other massive material**
 SV **Betong eller annan massiv konstruktion**
 NO **Betong eller annet massivt materiale**
 DK **Beton eller andet massivt materiale**
 FI **Betoni tai muu massiivinen materiaali**



- EN **Wood beams, nogging pieces, or other base tested and approved for mounting, such as some boards**
 SV **Träreglar, träkortlingar, eller annan konstruktion testad och godkänd för infästning, såsom vissa skivor**
 NO **Trebjelker, stikkstenger eller annen base testet og godkjent for montering, for eksempel noen brett**
 DK **Træbjælker, skårstykker eller anden base testet og godkendt til montering, såsom nogle brædder**
 FI **Puupalkit, taivutuspalat tai muu asennettavaksi testattu ja hyväksytty pohja, kuten jotkut levyt**



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



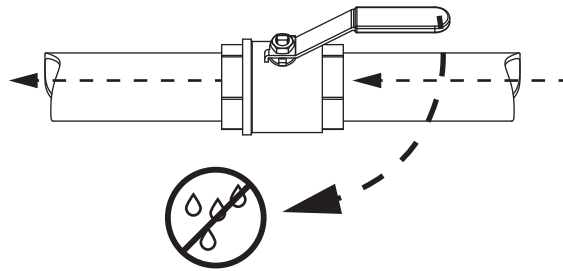
Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

EN **ASSEMBLY**
 SV **MONTERING**
 NO **MONTERING**
 DK **MONTAGE**
 FI **KOKOONPANO**

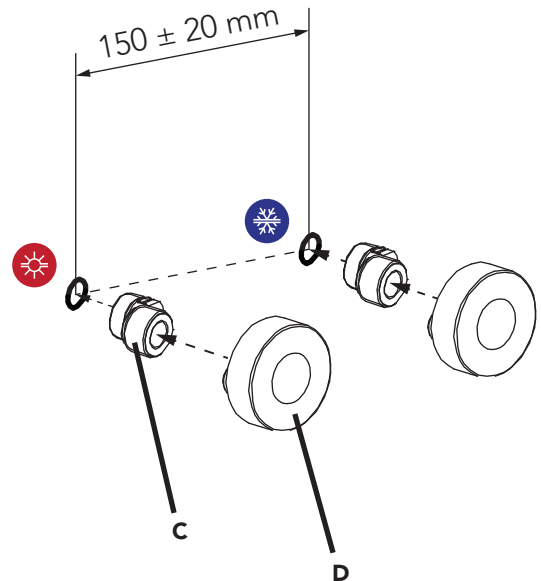
1

- EN Turn off the valve to stop the water flow.
 SV Stäng av ventilen för att stoppa vattenflödet.
 NO Slå av ventilen for å stoppe vannstrømmen.
 DK Sluk for ventilen for at stoppe vandgennemstrømningen.
 FI Sammuta venttiili pysäyttääksesi veden virtauksen.



2

- EN Mount the S-connectors (C) on the supply lines. Adjust their CC-measurement in the 150 ± 20 mm range (between the hot and cold water supplies) so that the mixer (A) can (later) be mounted on them. Fix the decorate covers (D) on the S-connectors closely to the wall.
 SV Montera S-kopplingarna (C) på inkommande vattenledningar. Justera deras CC-mått inom 150 ± 20 mm (mellan kallt och varmt vatten in) så att blandaren (A) (senare) kan monteras mot dem. Fäst de två dekorativa höljena (D) på S-kopplingarna, mot väggen.
 NO Monter S-kontaktene (C) på forsyningsledningene. Juster CC-målingen i området 150 ± 20 mm (mellom varmt og kaldt vann) slik at mikseren (A) (senere) kan monteres på dem. Fest dekordekslene (D) på S-kontaktene tett mot veggen.
 DK Monter S-stik (C) på forsyningsledningerne. Juster deres CC-måling i området 150 ± 20 mm (mellem varmt og koldt vandforsyning), så blanderen (A) (senere) kan monteres på dem. Fastgør dekorationsdækslerne (D) på S-stikkene tæt på væggen.
 FI Asenna S-liittimet (C) syöttöjohtoihin. Säädä niiden CC-mittaus 150 ± 20 mm: n alueelle (kuuman ja kylmän veden välillä) niin, että sekoitin (A) voidaan (myöhemmin) asentaa niihin. Kiinnitä S-liittimien koristekannet (D) tiiviisti seinään.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
 2021-06-17

3

- EN** Place washers in the nuts (B) (which are fixed onto the mixer (A)), and screw the nuts to tighten the mixer to the S-connectors. The mixer should be horizontally level.
- SV** Lägg brickor i muttrarna (B) (förmonterande på blandaren (A)), och skruva muttrarna så blandaren sitter tätt mot S-kopplingarna. Blandaren skall sitta vågrätt.
- NO** Plasser skiver i mutrene (B) (som er festet på mikseren (A)), og skru mutrene for å stramme blanderen til S-kontaktene. Blanderen skal være vannrett.
- DK** Anbring skiver i møtrikkerne (B) (som er fastgjort på blanderen (A)), og skru møtrikkerne for at stramme blanderen til S-stikkene. Blanderen skal være vandret vandret.
- FI** Aseta aluslaatat muttereihin (B) (jotka on kiinnitetty sekoittimeen (A)) ja kiristä mutterit kiristämällä sekoitin S-liittimiin. Sekoittimen tulee olla vaakasuorassa.

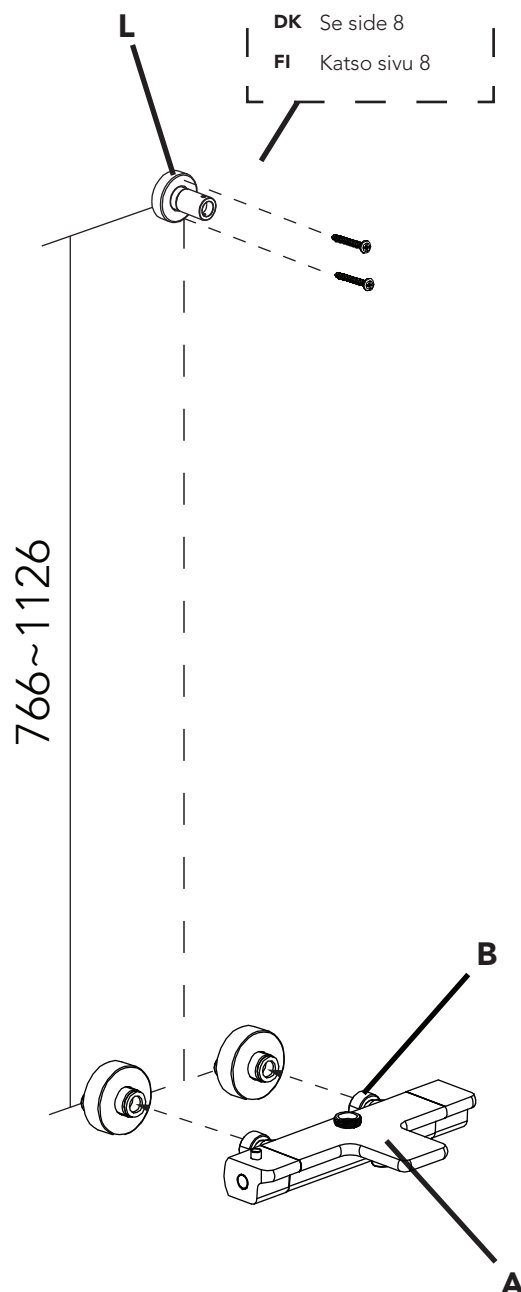
EN See page 8

SV Se sidan 8

NO Se side 8

DK Se side 8

FI Katso sivu 8



4

- EN** See page 8. Mark the height at which you would like to install the wall fixture. The upper shower profile will top out 200 mm further up. Drill 2 holes according to the wall fixture, and put plastic plugs in them. Install the wall fixture (L) with the 2 screws, and cover it with a decorative cover.
- SV** Se sidan 8. Märk ut höjden du vill montera väggfästet på. Det övre duschstaget lägger till 200 mm på den valda höjden. Borra 2 hål per väggfästets design, och fäst plastpluggen i dem. Montera väggfästet (L) med 2 skruvar, och täck det med dess dekorativa hölje.
- NO** Se side 8. Merk høyden der du vil installere vegginnredningen. Den øvre dusjen profilen vil toppe ut 200 mm lenger opp. Bor 2 hull i henhold til veggfestet, og sette plastpluggen i dem. Installer vegginnredningen (L) med de to skruene, og dekk den til med et dekorativt trekk.
- DK** Se side 8. Marker den højde, som du gerne vil installere vægbeslaget i. Den øverste bruseprofil vil top 200 mm længere op. Bor 2 huller i henhold til vægarmaturet, og sæt plastikpropper i dem. Installer vægbeslaget (L) med de 2 skruer, og dæk det med et dekorativt dæksel.
- FI** Katso sivu 8. Merkitse korkeus, johon haluat asentaa seinätelineen. Ylempi suihkuprofiili nousee 200 mm ylöspäin. Pora 2 reikää seinätelineen mukaan ja laita niihin muovitulpat. Asenna seinäkiinnike (L) kahdella ruuvilla ja peitä se koristekannella.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

5

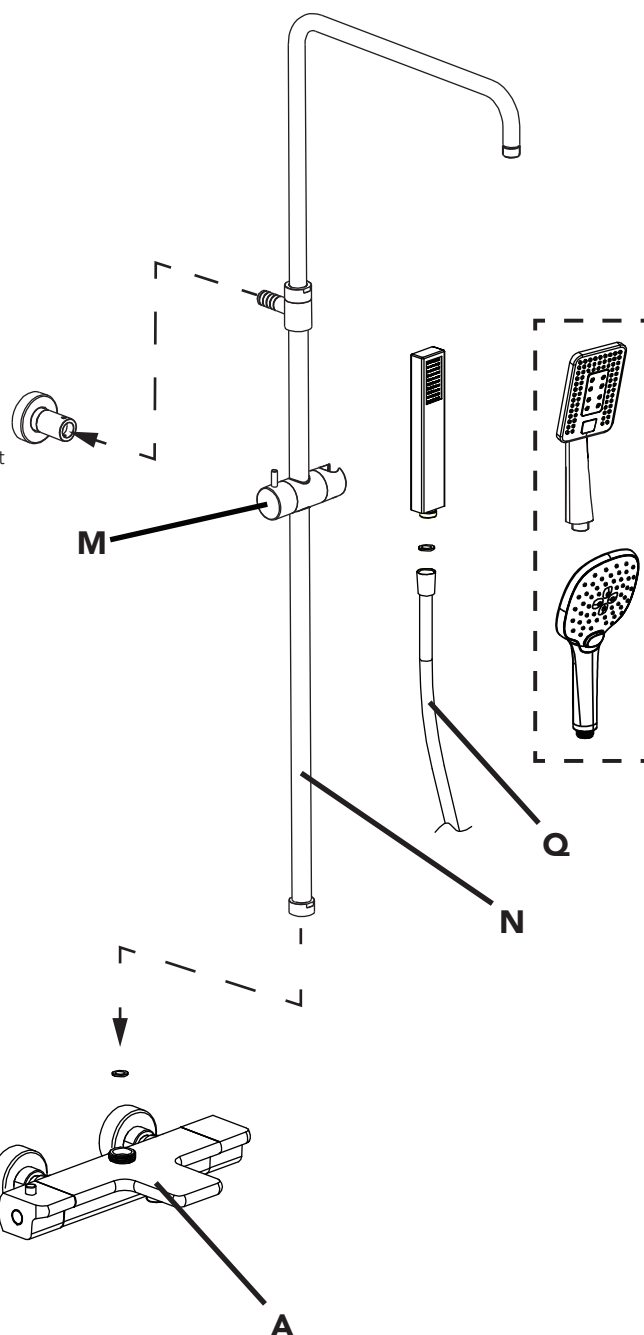
EN Place the supplied seal in the nut at the bottom of the lower shower bracket (N). Mount the upper shower bracket well on that thread on top of the mixer (A). Also mount the adjustable shower bracket (M) on the lower profile.

SV Lägg medföljande tätning i muttern undertill på det undre duschstaget (N). Montera det övre duschstaget väl på den gängan ovanpå blandaren (A). Montera även det justerbara duschfästet (M) på den undre profilen.

NO Plasser den medfølgende tetningen i mutteren nederst på den nedre dusjbraketten (N). Monter den øvre dusjkonsollen godt på den tråden på toppen av mikseren (A). Monter også den justerbare dusjkonsollen (M) på den nedre profilen.

DK Anbring den medfølgende tætning i møtrikken i bunden af det nederste brusebeslag (N). Monter det øverste brusebeslag godt på det tråden oven på blanderen (A). Monter også det justerbare brusebeslag (M) på den nederste profil.

FI Aseta toimitettu tiiviste alemman suihkukannattimen (N) alaosassa olevaan mutteriin. Asenna ylempi suihkuteline hyvin siihen lanka sekoittimen (A) päällä. Asenna myös säädettävä suihkuteline (M) alempaan profilliin.



6

EN Place included washers in each end of the bendable shower hose (Q). Fix hose to the mixer (A) and to the handheld shower.

SV Lägg medföljande tätning i båda ändarna av den böjbara duschslangen (Q). Fäst slangen både mot blandare (A) och handduschen.

NO Plasser skiver i hver ende av den bøybare dusjslangen (Q). Fest slangen til blandebeholder (A) og til hånddusj.

DK Anbring skiver i hver ende af den bøjelige bruserslange (Q). Fastgør slangen til blandebeholder (A) og til håndbruser.

FI Aseta aluslevyt taivutettavan suihkuletkun (Q) molempiin päihin. Kiinnitä letku sekoittimeen (A) ja käsisuihkuun.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.

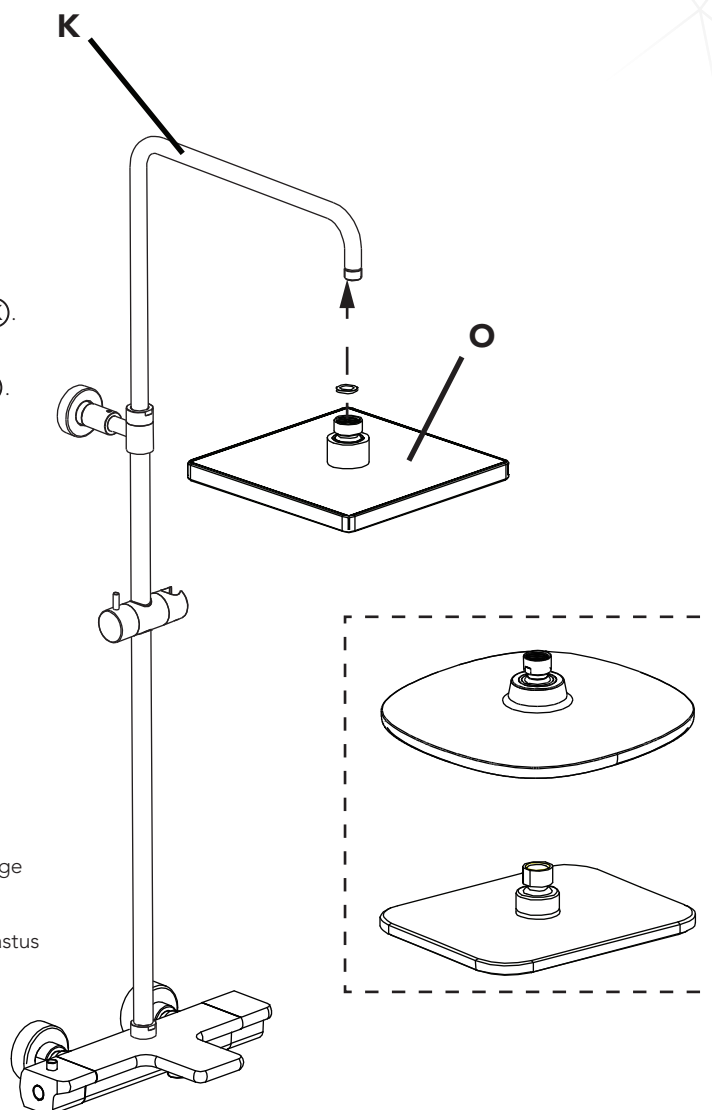


Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

7

- EN** Install the ceiling shower (O) on the upper shower profile (K). Confirm that all washers and o-rings are well in place.
- SV** Montera takduschen (O) på övre duschstaget (K). Se över och bekräfta att alla brickor och o-ringar är korrekta och på plats.
- NO** Installer takdusjen (O) på den øvre dusjprofilen (K). Bekreft at alle skiver og o-ringer er godt på plass.
- DK** Monter loftsbruser (O) på den øverste bruseprofil (K). Bekræft, at alle skiver og o-ringe er godt på plads.
- FI** Asenna kattosuihku (O) ylempään suihkuprofiiliin (K). Varmista, että kaikki aluslaatat ja O-renkaat ovat paikallaan.



8

- EN** As water is switched back on, carefully perform a leakage check, inspecting all connections.
- SV** Medan vatten slås på, genomför en noggran täthetskontroll. Inspektera alla kopplingar.
- NO** Når vann slås på igjen, må du nøye utføre en lekkasjekontroll og inspisere alle tilkoblinger.
- DK** Når vandet tændes igen, skal du omhyggeligt foretage en lækagekontrol og inspicere alle forbindelser.
- FI** Kun vesi kytketään takaisin päälle, tarkista vuototarkastus huolellisesti tarkastamalla kaikki liitännät.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.

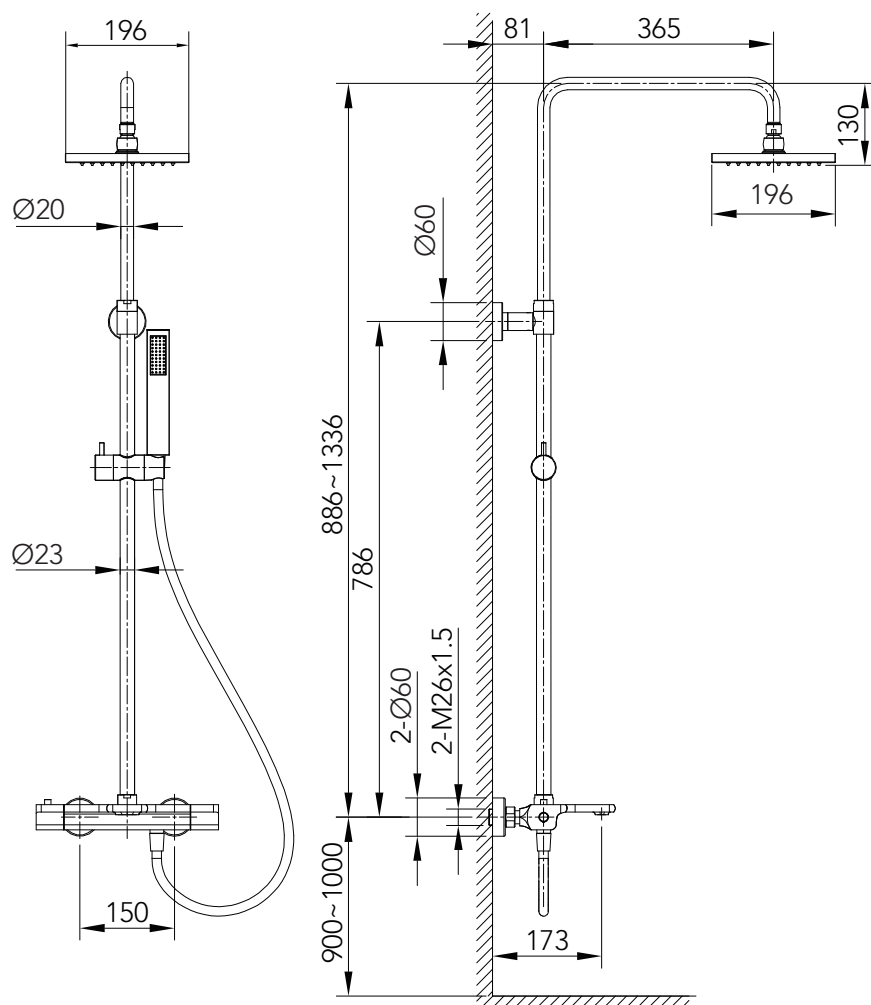


Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

EN **DRAWING**
 SV **RITNING**
 NO **TEGNING**
 DK **TEGNING**
 FI **PIIRUSTUS**

VLL 137 MDE PGPG CS



RATIO
 1:12



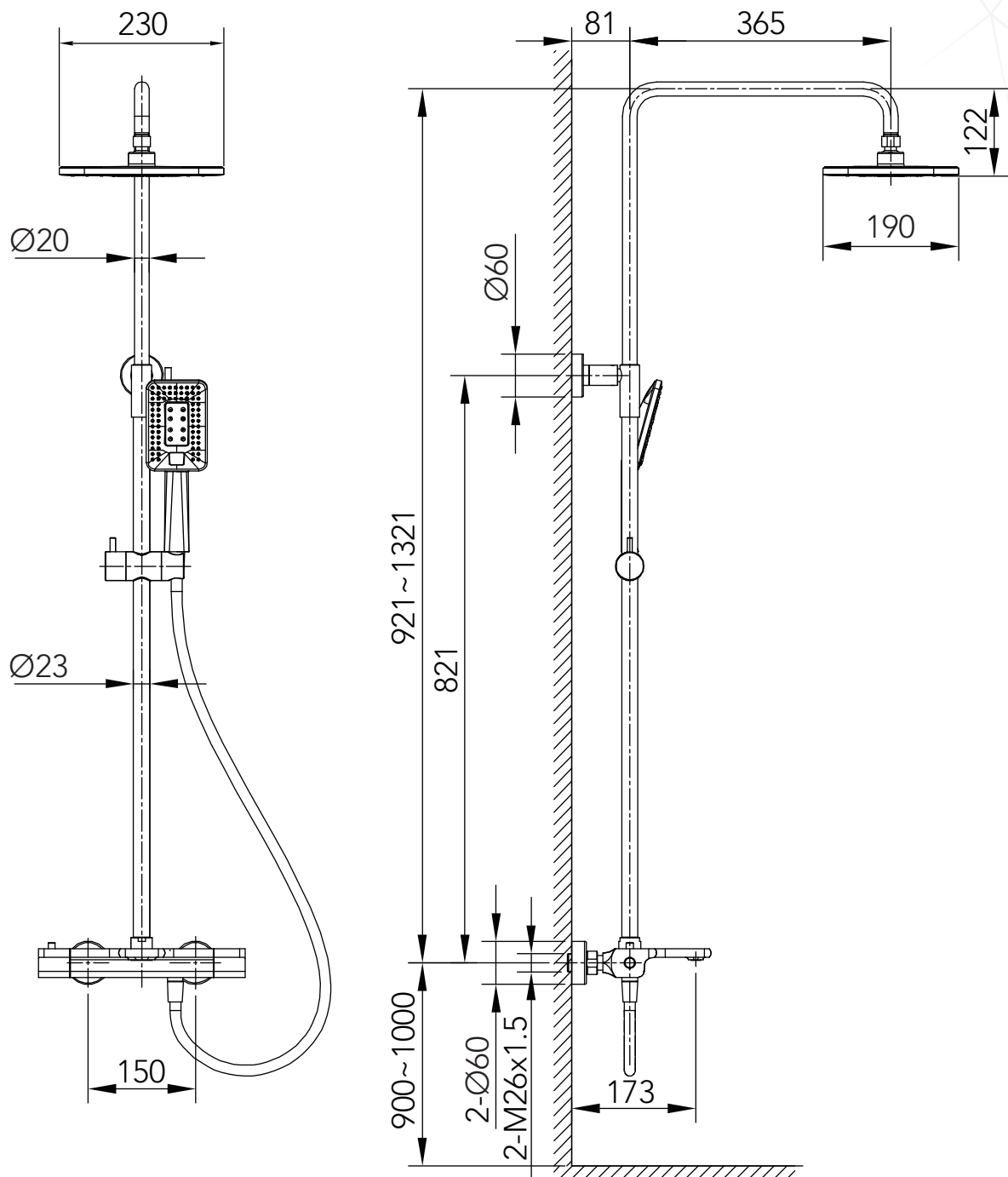
Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
 2021-06-17

VLL 137 MDE PKPK CS



RATIO
1:9



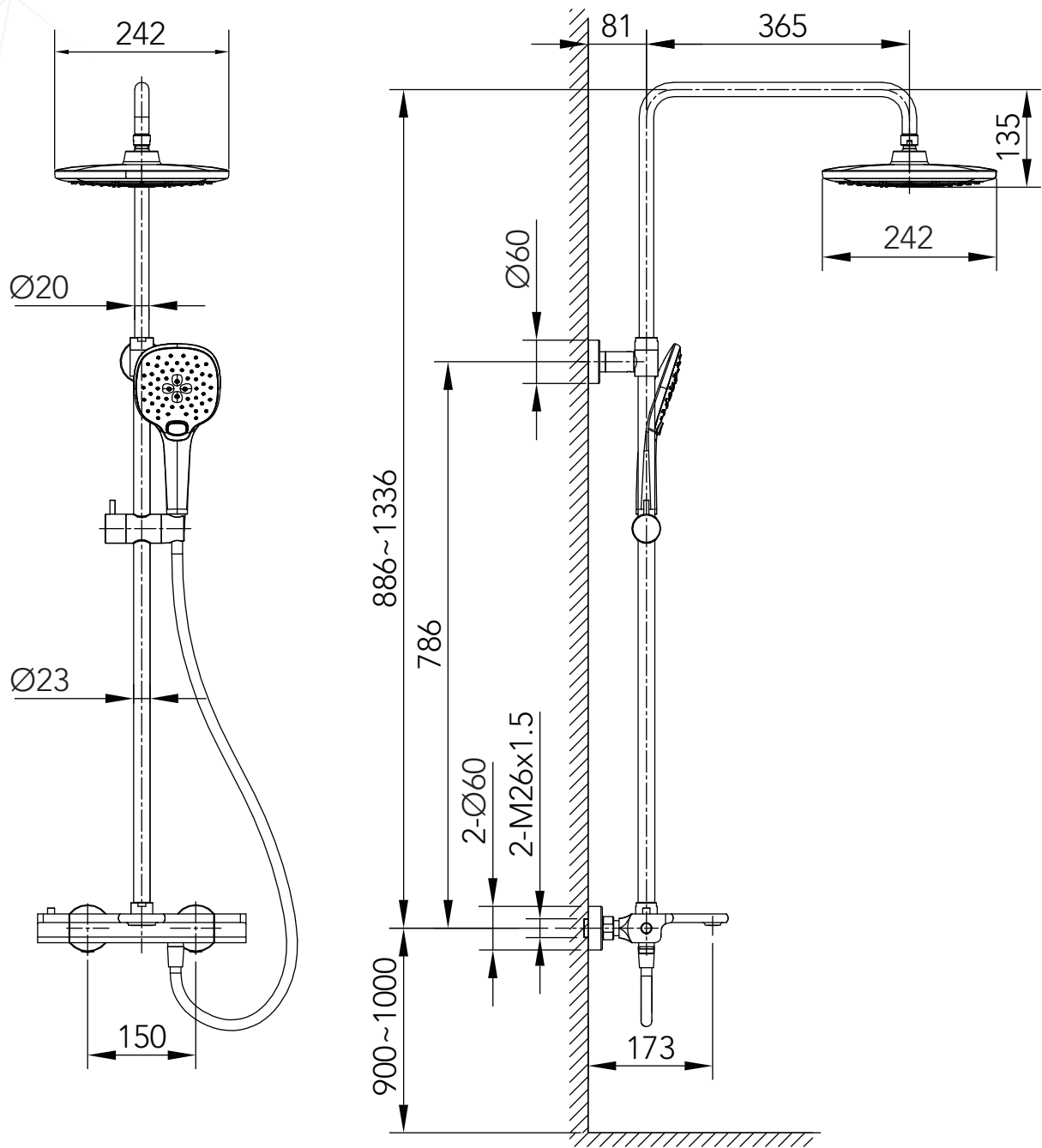
Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

VLL 137 MDE IBIB CS



RATIO
1:9



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17



EN **MAINTENANCE**

SV **SKÖTSEL**

NO **VEDLIKEHOLD**

DK **VEDLIGEHOELSE**

FI **HOITO**



EN **If any part is broken**, do not use the product before repairing it.

SV **Om någon del är defekt**, åtgärda detta innan produkten brukas.

NO **Hvis noen del er ødelagt**, ikke bruke produktet før reparasjoner.

DK **Hvis nogen del er brudt**, ikke bruge produktet før du reparerer det.

FI **Jos jokin osa on rikki**, älä käyttää tuotetta ennen sen korjaamista.



EN **When cleaning**, do not use bleaching or abrasive chemicals.

SV **Vid rengöring**, använd inte blekande eller slipande kemikalier.

NO **Ved rengjøring**, ikke bruk blekemidler eller slitende kjemikalier.

DK **Ved rengøring**, brug ikke blegemidler eller slibende kemikalier.

FI **Kun puhdistat**, älä käyttää valkaisu- tai hankaavia kemikaaleja.



EN **When cleaning in general**, use a soft cloth and gloves.

SV **Vid allmän rengöring**, använd en mjuk trasa och handskar.

NO **Ved generell rengjøring**, bruk en myk klut og hansker.

DK **Ved generel rengøring**, brug en blød klud og handsker.

FI **Kun puhdistat yleensä**, käytä pehmeää kangasta ja suojakäsineitä.



EN **Turn off all valves** to stop any water flow during any maintenance.

SV **Stäng av alla ventiler** för att stoppa eventuellt vattenflöde vid underhåll.

NO **Slå av alle ventiler** for å stoppe vannstrømmen under vedlikehold.

DK **Sluk for alle ventiler** for at stoppe vandstrømmen under vedligeholdelse.

FI **Sammuta kaikki venttiilit** jotta vesivirta pysähtyy huollon aikana.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

EN Removing or inserting thermostatic cartridge

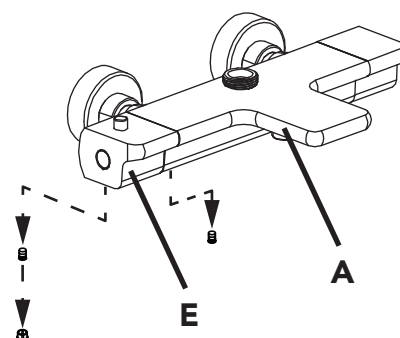
SV Ta bort eller sätta i termostatpatron

NO Fjern eller sett inn termostatpatronen

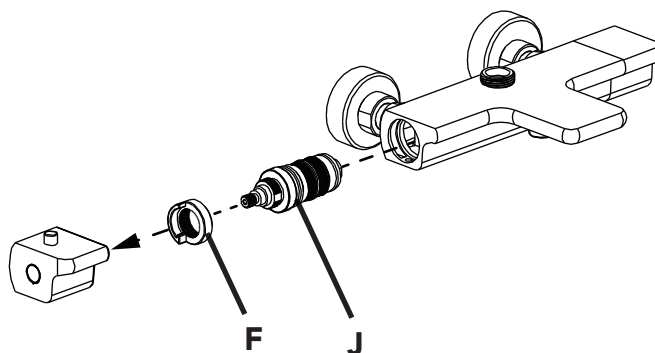
DK Fjern eller indsæt termostatpatron

FI Poista tai aseta termostaatin patruuna

- 1 EN Remove the screw cover under the temperature regulator (E). Use an allen key (M2.5) to remove the screws as pictured, and remove the regulator.
- SV Ta bort skruvhöljet under temperaturreglaget (E). Använd en insexnyckel (M2.5) för att ta bort skruvarna enligt bilden, och lossa reglaget.
- NO Fjern skruhuset under temperaturregulator (E). Bruk en unbrakonøkkel (M2.5) for å fjerne skruene som vist, og løsne knotten.
- DK Fjern skruehuset under temperaturregulator (E). Brug en unbrakonøgle (M2.5) til at fjerne skrueerne som vist, og løsne drejeknappen.
- FI Irrota ruuvikansi lämpötilansäätimeen (E) alla. Irrota ruuvit kuvan osoittamalla tavalla kuusiokoloavaimella (M2.5) ja irrota säädin.



- 2 EN Take out the black positioning sleeve (F) and the thermostatic cartridge (J).
- SV Ta ut den svarta positioneringshylsan (F) och termostatpatronen (J).
- NO Fjern den svarte posisjoneringshylsen (F) og termostatpatronen (J).
- DK Fjern den sorte positioneringsbøsning (F) og termostatpatronen (J).
- FI Poista musta paikoitusholkki (F) ja termostaattikasetti (J).



- EN Perform the steps in the reverse order after inserting a new cartridge.
- SV Utför stegen i omvänd ordning efter att du har satt i en ny patron.
- NO Utfør trinnene i omvendt rekkefølge etter at du har satt inn en ny kassett.
- DK Udfør trinnene i omvendt rækkefølge efter isætning af en ny patron.
- FI Suorita vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä uuden kasetin asettamisen jälkeen.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

EN Removing or inserting water channel cartridge

SV Ta bort eller sätta in vattenkanalspatron

NO Metode for rengjøring av kassetten

DK Metode til rengøring af patronerne

FI Menetelmä kasettien puhdistamiseksi

1

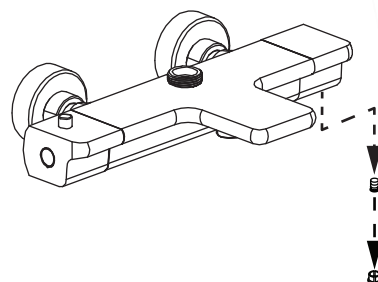
EN Remove the screw cover under the water channel regulator (G). Use an allen key (M2.5) to remove the screws as pictured, and remove the regulator.

SV Ta bort skruvhöljet under vattenkanalsreglaget (G). Använd en insexnyckel (M2.5) för att ta bort skruvarna enligt bilden, och lossa reglaget.

NO Fjern skruhuset under vannkanalsregulator (G). Bruk en unbrakonøkkel (M2.5) for å fjerne skruene som vist, og løsne knotten.

DK Fjern skruehuset under vandkanalsregulator (G). Brug en unbrakonøgle (M2.5) til at fjerne skrueerne som vist, og løsne drejeknappen.

FI Irrota ruuvikansi vesikanavan säädin (G) alla. Irrota ruuvit kuvan osoittamalla tavalla kuusiokoloavaimella (M2.5) ja irrota säädin.



2

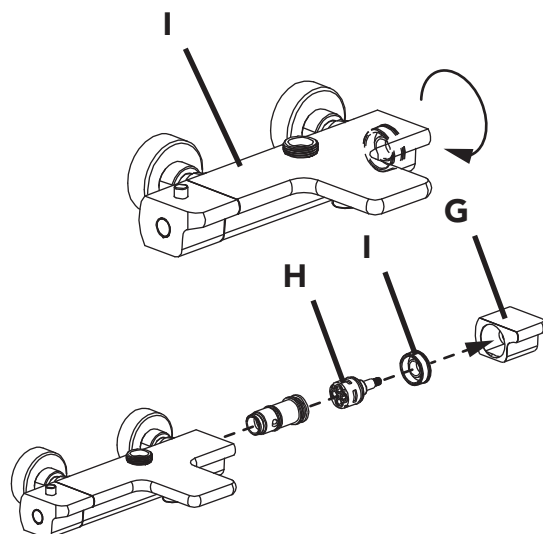
EN Remove the cover (I) with a spanner, and then take out the water channel cartridge (H).

SV Tag bort omslaget (I) med hjälp av skiftnyckel, och ta ut vattenkanalspatronen (H).

NO Fjern dekselet (I) med en skiftenøkkel, og ta ut vannkanalpatronen (H).

DK Fjern dækslet (I) med en skruenøgle, og fjern vandkanalpatronen (H).

FI Poista kansi kiintoavaimella (I) ja poista sitten vesikanavan patruuna (H).



- EN Perform the steps in the reverse order after inserting a new cartridge.
- SV Utför stegen i omvänd ordning efter att du har satt i en ny patron.
- NO Utfør trinnene i omvendt rekkefølge etter at du har satt inn en ny kassett.
- DK Udfør trinnene i omvendt rækkefølge efter isætning af en ny patron.
- FI Suorita vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä uuden kasetin asettamisen jälkeen.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17

EN Cleaning of cartridges**SV Rengöring av patronerna****NO Rengjøring av kassetene****DK Rengøring af patronerne****FI Kasettien puhdistaminen**

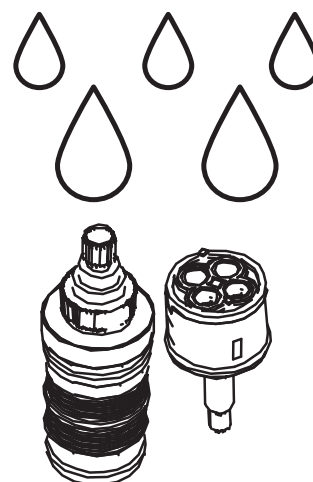
EN Once removed, soak the cartridge in detergent or white vinegar for 1 hour. After, rinse thoroughly with water. Reinsert according to the removal and reinsertion guide.

SV Efter lossning, blötlägg patronen i rengöringsmedel eller vit vinäger i 1 timme. Skölj efteråt med rikligt med vatten. Återinför patronen i enlighet med guiden för lossning och återinföring.

NO Epäonnistumisen jälkeen, sug patronen i vaskemiddel eller hvit eddik i 1 time. Skyll etterpå med rikelig med vann. Sett inn patronen i henhold til veiledningen for lossing og innsetting.

DK Epäonnistumisen jälkeen, blæk patronen i opvaskemiddel eller hvid eddike i 1 time. Skyl derefter med rigeligt vand. Genindsæt patronen i henhold til aflæsnings- og genindsætningsvejledningen.

FI Kun se on poistettu, liota patruunaa pesuaineeseen tai valkoviinietikkaan tunnin ajan. Huuhtelee sen jälkeen huolellisesti vedellä. Aseta se takaisin poisto- ja uudelleen-asennusoppaan mukaisesti.



Copyright ©2021 Bygghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17



EN **CONTACT INFORMATION**
SV **KONTAKTUPPGIFTER**
NO **KONTAKTINFORMASJON**
DK **KONTAKT INFORMATION**
FI **YHTEYSTIEDOT**



byggghemma.se
kundservice@byggghemma.se
020 25 00 25



byggghjemme.no
kundeservice@byggghjemme.no
21 60 18 18



taloon.com
asiakaspalvelu@taloon.com
010 440 9200



byghjemme.dk
kundeservice@byghjemme.dk
2066 5321

DESIGN BATHLIFE OF SWEDEN
MADE IN PRC
bathlifeofsweden.com

BYGGHEMMA SVERIGE AB
POSTMÄSTAREGATAN 18
572 30 OSKARSHAMN, SWEDEN



Copyright ©2021 Byggghemma Sverige AB. Original content rights reserved. All product names, logos, and brands are property of their respective owners.



Information contained within this document was considered accurate at the time of publication, but may be subject to revision.

im_valla
2021-06-17